

DU RAPPORT ENTRE AUDITOIRE ET PUBLIC

Sonia Livingstone

En Europe et ailleurs, dans les sociétés modernes récentes, il est de plus en plus difficile de distinguer l'auditoire du public, dans la mesure où les médias s'insinuent toujours plus dans tous les aspects de la société. Cet article expose tout d'abord la conception largement répandue qui oppose public et auditoire, et qui perçoit l'auditoire comme diminuant l'efficacité du public. Dans un second temps, il soutient l'idée selon laquelle la mutation de l'environnement des médias et des communications – caractérisé à la fois par la médiation du public et la participation de l'auditoire – transforme cette opposition en problématique. Cet argument est illustré en utilisant l'émergence d'objets étrangement ambigus, à mi-chemin entre public et auditoire

ON THE RELATION BETWEEN AUDIENCES AND PUBLICS

Sonia Livingstone

In the late modern societies of Europe and elsewhere, the distinction between audience and public is increasingly hard to draw, as the media become ever more deeply embedded in all aspects of society. This article first outlines the widely held view of public and audience as mutually opposed, a view in which audiences are seen to undermine the effectiveness of publics. It then argues that the changing media and communications environment – characterized by both the mediation of publics and the participation of audiences – problematizes such an opposition. The emergence of intriguingly ambiguous objects situated between public and audience is used to illustrate the argument.

LA FABRIQUE DE L'OPINION PUBLIQUE DANS LES CONVERSATIONS TÉLÉ

Dominique Boullier

L'activité de réception ne se déroule pas devant le poste de télévision mais elle s'inscrit dans le cours d'activité et dans le cadre de collectifs qui génèrent une interprétation constante de l'offre par leurs conversations télé. Les ressources offertes par les programmeurs prennent un statut indécidable dans ces contextes et il importe d'admettre la coupure radicale entre les mondes des programmeurs et celui des récepteurs. L'activité collective de réception observée en détail permet de comprendre comment se construisent là les premiers maillons d'une opinion publique, locale ou plus générale, à travers des microajustements différentiels.

TV CONVERSATIONS AS MANUFACTURERS OF PUBLIC OPINION

Dominique Boullier

It is not in front of the TV set that reception takes place but within the activities and frameworks of collectives that constantly generate an interpretation of the TV offering in their conversations on the subject. The resources provided by programmers take on an undecidable status in these contexts where the radical break between the worlds of programmers and that of receivers has to be acknowledged. The collective activity of reception observed in detail enables us to understand how the first links in the chain of local or more general public opinion are formed through various micro-adjustments.

INDIVIDU ET MÉLANGE DES GENRES

Bernard Lahire

En envisageant les pratiques et les préférences culturelles sous l'angle de la variation intra-individuelle des comportements, on aboutit à un tableau du monde social qui ne néglige pas les singularités individuelles et évite la caricature culturelle des groupes sociaux. Le fait central qui apparaît alors est que la frontière entre la « légitimité culturelle » et l'« illégitimité culturelle » ne sépare pas seulement les différentes classes sociales, mais partage les différentes pratiques et préférences culturelles des mêmes individus, dans toutes les classes. Sans remettre en cause l'existence d'inégalités sociales devant les formes culturelles les plus légitimes, un tel point de vue de connaissance permet de mettre en évidence la forte fréquence statistique des profils culturels individuels composés d'éléments hétérogènes ou dissonants. Après être revenu sur les conditions socio-historiques de production de profils culturels hétérogènes, on peut tirer les conséquences de ces fréquentes dissonances culturelles du point de vue de l'interprétation des fonctions sociales de la culture et souligner l'intérêt de l'hypothèse selon laquelle chaque individu pourrait être défini comme un « mélange de genres ».

THE INDIVIDUAL AND A MIX OF GENRES

Bernard Lahire

By considering cultural practices and preferences from the viewpoint of an intra-individual variation of behaviours, we obtain a picture of the social world free of the cultural caricature of social groups, in which individual singularities are present. Most importantly, what then appears is the fact that the boundary between “cultural legitimacy” and “cultural illegitimacy” separates not only the different social classes but also the different cultural practices and preferences of the same individuals in all classes. Without questioning the existence of social inequalities as regards the most legitimate cultural forms, this perspective on knowledge enables us to show the high statistical frequency of individual cultural profiles composed of heterogeneous or dissonant elements. After considering the socio-historical conditions of production of heterogeneous cultural profiles, we can see how these different cultural dissonances influence the interpretation of the social functions of culture, and highlight the interest of the hypothesis in terms of which each individual can be defined as a “mix of genres”.

« NOUS SOMMES LE PUBLIC ». APPORTS DE LA RHÉTORIQUE
À L'ANALYSE DES PUBLICS

Guillaume Soulez

Pour étudier la réception, nous élaborons ici, à l'aide de la théorie de l'argumentation de Perelman, un niveau intermédiaire entre le « spectateur-modèle » et le « public » comme communauté d'usage, l'« *auditoire* » ou collectif ponctuel construit par les spectateurs en réponse à un collectif visé par un programme donné. Il s'agit de partir de réactions *attestées*, comme les courriers de lecteurs, pour analyser comment les *spectateurs construisent le collectif qui donne sens pour eux au programme*. Le spectateur construit *lui-même* le collectif qu'il mobilise tandis que le rapport à un programme *garantit un rapport à un texte*. Il existe alors des *formes récurrentes* de production d'auditoires, que nous appelons *répertoires*.

“WE ARE THE PUBLIC”. CONTRIBUTION OF THE RHETORIC
OF THE STUDY OF PUBLICS

Guillaume Soulez

In this article the author applies Perelman's theory of argumentation to develop an intermediate level of reception between the “model viewer” and the “public” as a community of use: the “*audience*”, a limited collective constructed by viewers in response to a collective targeted by a particular programme. He starts with *attested* reactions such as readers' mail and analyses how *viewers construct the collective that gives the programme meaning for them*, while the relationship with a programme *guarantees a relationship with a text*. There are thus *recurrent forms* of audience production that the author calls *repertoires*.

UN TÉLÉSPECTATEUR CIVIQUE

Dominique Mehl

Cette enquête conduite pendant trois mois auprès des téléspectateurs de la télévision publique, tels qu'ils s'expriment à travers le courrier reçu par la médiation pour les programmes de France Télévisions, révèle un public mû par des exigences civiques plus qu'intellectuelles et culturelles et aussi un public déchiré par les conflits et clivages violents qui tourmentent nos sociétés actuelles. Racisme, antisémitisme, équité politique sont au cœur des préoccupations recueillies. Ce public, de plus, semble marquer une certaine distance, voire indifférence, aux valeurs qui ont fondé le service public de télévision et continuent à inspirer le discours du monde dirigeant. De même les inquiétudes réitérées dans l'espace public sur la violence et la pornographie de nos écrans ne froissent guère la sensibilité de ces spectateurs avertis et protestataires. Lieu d'enregistrement de la fracture culturelle entre élite et monde commun, témoin des fractures sociales, notamment inter ethniques, la médiation de la télévision publique nous renvoie de son public une image à la fois réconfortante et inquiétante.

A CIVIL TV VIEWER

Dominique Mehl

This article reports on a three-month survey on viewers of public-service TV. Letters concerning programming, sent by these viewers to France Télévisions, reveal a public motivated by civil rather than intellectual and cultural demands and torn by the violent conflicts and divisions tormenting today's societies. Racism, anti-Semitism and political equity are at the heart of the concerns expressed. This public also seems to mark some distance, even indifference, regarding the founding values of public-service television that still inspire the discourse of the powers that be. Likewise, concerns repeatedly expressed in the public sphere about the violence and pornography on our screens hardly touch the sensitivity of these informed protestors. The mediation of public-sector television, in which the cultural divide between the elite and the man in the street is recorded – bearing witness to social divides, especially inter-ethnic ones –, reflects an image of its public that is both comforting and worrying.

DE L'OBJECTIVATION DES RISQUES À LA RÉGULATION DES COMPORTEMENTS

L'information sur la qualité de l'air comme instrument d'action publique

Yannick Rumpala

L'information est devenue un outil d'usage courant dans l'appareillage d'intervention publique. Au niveau institutionnel, la gestion de la qualité de l'air tend de plus en plus à s'appuyer sur un ensemble de dispositifs de ce type. En France, la loi sur l'air de décembre 1996 et ses prolongements réglementaires ont en effet promu dans ce domaine une obligation d'information à destination des populations. Cet article s'intéresse à la mise en œuvre des prescriptions ainsi établies, notamment aux productions auxquelles elles sont censées correspondre. Il s'agit d'éclairer le rôle que joue cette information dans les modalités de gestion de ces problèmes environnementaux. L'analyse met en évidence les logiques et tensions traversant les contenus dans lesquels s'incarne l'ambition informative, et caractérise les modalités de contact avec les populations par l'intermédiaire de différents supports et canaux de communication. Elle montre que cette activité informative passe aussi par une assimilation des règles du monde de la communication et la construction d'une crédibilité.

FROM THE OBJECTIFICATION OF RISKS TO THE REGULATION OF BEHAVIOURS

Information on air quality as an instrument of public action

Yannick Rumpala

Information has become a commonly-used tool in the apparatus of public authorities' intervention. Institutionally the management of air quality tends increasingly to be based on a set of devices of this kind. In France the December 1996 "Air Act" and its various regulatory measures have promoted an obligation to inform the public in this respect. This article considers the implementation of prescriptions thus established, especially the outputs to which they are supposed to correspond. The idea is to illuminate the role of such information in the management of environmental problems. The analysis highlights the logics and tensions running through content in

which the aim to inform is embodied, and characterizes the modalities of contact with the population *via* the different communication channels and mediums. It shows that this informative activity also involves an assimilation of the rules of the world of communication and the construction of credibility.

Traduction : Liz Libbrecht